ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2005/0020(COD)

8.2.2006

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών (COM(2005)0087 – C6-0082/2005 – 2005/0020(COD))

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγητής: Hans-Peter Mayer

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**I	Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**II	Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***	Σύμφωνη γνώμη *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161 και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
***I	Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
***II	Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***III	Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου*

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ 5

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών
(COM(2005)0087 – C6-0082/2005 – 2005/0020(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0087)[1],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 61 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0082/2005),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0000/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου
Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 6	
(6) Η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται σε υποθέσεις καθαρά εσωτερικού χαρακτήρα, με στόχο να εξαλειφθούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των οικονομικών παραγόντων των διαφόρων κρατών μελών και να διευκολυνθεί η πρόσβαση στη δικαιοσύνη υπό ίσους όρους σε όλα τα κράτη μέλη.	***διαγράφεται***

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

Τροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών θα πρέπει να απλουστεύσει και να επιταχύνει την εκδίκαση των μικροδιαφορών με περιορισμό του κόστους, προσφέροντας ένα προαιρετικό μέσο προστασίας, επιπλέον των όσων προβλέπουν οι νομοθεσίες των κρατών μελών οι οποίες δεν θίγονται. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να απλουστεύσει την αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων που εκδίδονται με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών σε άλλο κράτος μέλος, ***περιλαμβανομένων και των αποφάσεων που αρχικά είχαν καθαρά εσωτερικό χαρακτήρα***.	(7) Η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών θα πρέπει να απλουστεύσει και να επιταχύνει την εκδίκαση των μικροδιαφορών με περιορισμό του κόστους, προσφέροντας ένα προαιρετικό μέσο προστασίας, επιπλέον των όσων προβλέπουν οι νομοθεσίες των κρατών μελών οι οποίες δεν θίγονται. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να απλουστεύσει την αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων που εκδίδονται με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών σε άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Για να διευκολυνθεί η καθιέρωση της διαδικασίας αυτής, ο ενάγων θα πρέπει να κινεί την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών με τη συμπλήρωση ενός εντύπου αγωγής και με την κατάθεσή του στο αρμόδιο δικαστήριο.	(8) Για να διευκολυνθεί η καθιέρωση της διαδικασίας αυτής, ο ενάγων θα πρέπει να κινεί την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών με τη συμπλήρωση ενός εντύπου αγωγής και με την κατάθεσή του ***μόνο*** στο αρμόδιο δικαστήριο.

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Για τον περιορισμό των εξόδων και των καθυστερήσεων, τα διαδικαστικά έγγραφα θα πρέπει να επιδίδονται στους διαδίκους με συστημένη επιστολή και	(9) Για τον περιορισμό των εξόδων και των καθυστερήσεων, τα διαδικαστικά έγγραφα θα πρέπει να επιδίδονται στους διαδίκους με συστημένη επιστολή και

απόδειξη παραλαβής ή με άλλα απλούστερα μέσα, όπως απλή επιστολή, τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο. Η διαδικασία θα πρέπει να είναι γραπτή, εκτός αν το δικαστήριο κρίνει αναγκαία την προφορική ακρόαση. Η εκπροσώπηση των διαδίκων από συνήγορο δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτική.

απόδειξη παραλαβής ή με άλλα απλούστερα μέσα, όπως απλή επιστολή, τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο. Η διαδικασία θα πρέπει να είναι γραπτή. ***Κατόπιν αιτήσεως και των δύο διαδίκων το δικαστήριο διεξάγει προφορική ακρόαση***, εκτός αν το δικαστήριο ***δεν*** κρίνει αναγκαία την προφορική ακρόαση. ***Η απορριπτική απόφαση πρέπει να αιτιολογηθεί αλλά δεν μπορεί να προσβληθεί.*** Η εκπροσώπηση των διαδίκων από συνήγορο δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτική.

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Το δικαστήριο θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιεί ακρόαση με ηχητική διάσκεψη, εικονοδιάσκεψη ή ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων. Θα πρέπει επίσης να έχει τη δυνατότητα να καθορίζει τα αποδεικτικά μέσα και τον τρόπο διεξαγωγής των αποδείξεων κατά τη διακριτική του ευχέρεια και να δέχεται τη διεξαγωγή αποδείξεων μέσω τηλεφώνου ή με γραπτές δηλώσεις μαρτύρων, καθώς και μέσω ηχητικής διάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή με ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων.

(10) Το δικαστήριο θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιεί ακρόαση με ηχητική διάσκεψη, εικονοδιάσκεψη ή ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων. Θα πρέπει επίσης να έχει τη δυνατότητα να καθορίζει τα αποδεικτικά μέσα και τον τρόπο διεξαγωγής των αποδείξεων κατά τη διακριτική του ευχέρεια και να δέχεται τη διεξαγωγή αποδείξεων μέσω τηλεφώνου ή με γραπτές δηλώσεις μαρτύρων, καθώς και μέσω ηχητικής διάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή με ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων, ***εφόσον διατίθενται τα αντίστοιχα μέσα.***

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Το δικαστήριο ***θα πρέπει να τηρεί την αρχή της εκατέρωθεν ακροάσεως***.

(11) Το δικαστήριο ***σέβεται το δικαίωμα σε μια δίκαιη δίκη και τηρεί την αρχή της κατ' αντιμωλίαν διαδικασίας, ιδίως όταν αποφασίζει για την αναγκαιότητα προφορικής***

διαδικασίας ή για τα αποδεικτικά μέσα καθώς και την έκταση της αποδεικτικής διαδικασίας.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Για να επιταχυνθεί η είσπραξη απαιτήσεων μικρής αξίας, η απόφαση θα πρέπει να είναι άμεσα εκτελεστή, με την επιφύλαξη της δυνατότητας άσκησης ενδίκου μέσου και χωρίς όρο εγγυοδοσίας.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

(13α) Το δικαστήριο πρέπει να στελεχώνεται από άτομο που έχει τα προσόντα για το δικαστικό λειτούργημα. Προκειμένου να καθίσταται δυνατή η διεξαγωγή της δίκης με χαμηλή δαπάνη, αναγνωρίζεται η διακριτική ευχέρεια στο δικαστή που αποβλέπει στην αποφυγή δυσανάλογων δαπανών.

Τροπολογία 9
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

(13β) Σε κάθε περίπτωση που το δικαστήριο ορίζει προθεσμία,

επισημαίνονται στον αιτούντα οι επιπτώσεις από την παρέλευση της προθεσμίας.

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Για να περιοριστεί το κόστος, εφόσον ο ηττώμενος διάδικος αποτελεί φυσικό πρόσωπο και δεν εκπροσωπείται από δικηγόρο ή άλλο πρόσωπο που ασκεί νομικό επάγγελμα, δεν θα πρέπει να υποχρεώνεται να καταβάλει τις αμοιβές του δικηγόρου του αντιδίκου ή άλλου προσώπου που ασκεί νομικό επάγγελμα.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 11
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

(17α) Το εις αυτόν τον κανονισμό οριζόμενο όριο της αξίας της διαφοράς επιτρέπεται να τροποποιηθεί μόνο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ΕΚ.

Τροπολογία 12
Αιτιολογική σκέψη 17 β (νέα)

(17β) Τρία έτη μετά την έγκριση του παρόντος κανονισμού υποβάλλει η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, εμπεριστατωμένη έκθεση σχετικά με τη λειτουργία της ευρωπαϊκής διαδικασίας

	μικροδιαφορών. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει την αξιολόγηση του τρόπου λειτουργίας της διαδικασίας και εκτεταμένη εκτίμηση των επιπτώσεων για κάθε κράτος μέλος.

Τροπολογία 13
Άρθρο 1, παράγραφος 1

Ο παρών κανονισμός καθιερώνει μία ευρωπαϊκή διαδικασία επίλυσης μικροδιαφορών (στο εξής «ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών») ***με σκοπό την απλούστευση και επιτάχυνση της εκδίκασης των μικροδιαφορών και τον περιορισμό του κόστους.*** Την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών μπορούν να χρησιμοποιούν οι διάδικοι εναλλακτικά, αντί για τις διαδικασίες που ισχύουν βάσει των νομοθεσιών των κρατών μελών.	***Με τον παρόντα κανονισμό καθιερώνεται*** ευρωπαϊκή διαδικασία επίλυσης μικροδιαφορών (στο εξής «ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών») ***προκειμένου μικροδιαφορές με περιστάσεις διασυνοριακού χαρακτήρα να εκδικάζονταν απλούστερα και ταχύτερα με μειωμένη δαπάνη.*** Την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών μπορούν να χρησιμοποιούν οι διάδικοι εναλλακτικά, αντί για τις διαδικασίες που ισχύουν βάσει των νομοθεσιών των κρατών μελών.

Τροπολογία 14
Άρθρο 1, παράγραφος 2

Ο παρών κανονισμός καταργεί επίσης τα ενδιάμεσα μέτρα που απαιτούνται για την αναγνώριση και εκτέλεση σε ένα κράτος μέλος μιας απόφασης, ***με εξαίρεση τις αποφάσεις για μη αμφισβητούμενες απαιτήσεις***, που έχει εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών.	Ο παρών κανονισμός καταργεί επίσης τα ενδιάμεσα μέτρα που απαιτούνται για την αναγνώριση και εκτέλεση σε ένα κράτος μέλος μιας απόφασης, που έχει εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών.

Τροπολογία 15
Άρθρο 1 α (νέο)

	Άρθρο 1α
	Περιστάσεις με διασυνοριακό χαρακτήρα
	1. Περίσταση με διασυνοριακό χαρακτήρα σύμφωνα με την έννοια του παρόντος κανονισμού υπάρχει, όταν τουλάχιστον ένας εκ των διαδίκων έχει την κατοικία του ή τη συνήθη διαμονή του σε ένα άλλο κράτος μέλος από αυτό του οποίου δικαστήριο έχει επιληφθεί.
	2. Η κατοικία ορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 59 και 60 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2000.
	3. Η καθοριστική χρονική στιγμή για τη διαπίστωση, εάν υφίσταται διασυνοριακή υπόθεση, είναι η χρονική στιγμή, κατά την οποία παραλαμβάνεται το έντυπο της αγωγής από το αρμόδιο δικαστήριο.

Τροπολογία 16
Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται ***στις*** αστικές και εμπορικές υποθέσεις, ανεξάρτητα από το είδος του δικαστηρίου, εφόσον ***η συνολική αξία της χρηματικής ή μη χρηματικής απαιτήσεως***, εκτός τόκων, δαπανών και εξόδων, δεν υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ ***κατά τον χρόνο έναρξης της διαδικασίας*** (στο εξής «ευρωπαϊκή μικροδιαφορά»). Δεν ***εφαρμόζεται,*** ιδίως, σε φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις.	1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται ***σε περιστάσεις διασυνοριακού χαρακτήρα σε*** αστικές και εμπορικές υποθέσεις, ανεξάρτητα από το είδος του δικαστηρίου, εφόσον η αξία ***μιας απαιτήσεως χωρίς τους επιβαλλόμενους σ' αυτήν τόκους***, δαπάνες και έξοδα, δεν υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ κατά ***την εισαγωγή στο αρμόδιο δικαστήριο*** (στο εξής «ευρωπαϊκή μικροδιαφορά»). Δεν ***καλύπτει*** ιδίως, φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις ***ή την ευθύνη του κράτους για πράξεις ή παραλείψεις στο πλαίσιο της άσκησης κυριαρχικών δικαιωμάτων.***

Τροπολογία 17
Άρθρο 2, παράγραφος 2, εδάφιο β)

(β) τα περιουσιακά δικαιώματα που προκύπτουν από σχέσεις συζύγων, διαθήκες και κληρονομική διαδοχή	(β) τα περιουσιακά δικαιώματα που προκύπτουν από σχέσεις συζύγων, ***υποχρεώσεις διατροφής,*** διαθήκες και κληρονομική διαδοχή.

Τροπολογία 18
Άρθρο 2, παράγραφος 3

3. Στον παρόντα κανονισμό, με τον όρο «κράτος μέλος» νοούνται τα κράτη μέλη με εξαίρεση τη Δανία. ***[Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία]***	3. Στον παρόντα κανονισμό, με τον όρο «κράτος μέλος» νοούνται τα κράτη μέλη με εξαίρεση τη Δανία.

Τροπολογία 19
Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Ο ενάγων κινεί την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών με τη συμπλήρωση του εντύπου της αγωγής που παρατίθεται στο παράρτημα Ι και με την κατάθεσή του, ***μαζί με τυχόν πρόσθετα σχετικά έγγραφα, στο αρμόδιο δικαστήριο. Το έντυπο της αγωγής κατατίθεται απευθείας*** είτε ταχυδρομικά είτε με οποιοδήποτε άλλο μέσο επικοινωνίας, όπως τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, που είναι αποδεκτό στο κράτος μέλος στο οποίο κινείται η διαδικασία..	1. Ο ενάγων κινεί την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών με τη συμπλήρωση του εντύπου της αγωγής που παρατίθεται στο παράρτημα Ι και με την κατάθεσή του, ***άμεσα***, στο αρμόδιο δικαστήριο ***ή την αποστολή του ταχυδρομικώς σε αυτό,*** είτε με οποιοδήποτε άλλο μέσο επικοινωνίας, όπως τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, που είναι αποδεκτό στο κράτος μέλος στο οποίο κινείται η διαδικασία. ***Στο έντυπο της αγωγής μπορούν ενδεχομένως να επισυναφθούν λυσιτελή αποδεικτικά στοιχεία και/ή περιγραφή αυτών.***

Τροπολογία 20
Άρθρο 3, παράγραφος 3

3. Το δικαστήριο ***καταχωρεί το έντυπο της αγωγής*** αμέσως ***κατά*** την παραλαβή του, και ***σημειώνει*** την ημερομηνία και τον χρόνο παραλαβής όλων των άλλων εγγράφων που λαμβάνει στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών.	3. ***Η παραλαβή του συμπληρωμένου εντύπου της αγωγής σημειώνεται αμέσως από*** το δικαστήριο· ***σημειώνεται επίσης η*** ημερομηνία και ο χρόνος παραλαβής όλων των άλλων εγγράφων που λαμβάνει στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών.

Τροπολογία 21
Άρθρο 3, παράγραφος 4

4. Για τη διακοπή παραγραφής ή, κατά περίπτωση, αποσβεστικής προθεσμίας, η υπόθεση θεωρείται ότι υποβλήθηκε στο δικαστήριο κατά τον χρόνο ***καταχώρησης*** της αγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 3.	4. Για τη διακοπή παραγραφής ή, κατά περίπτωση, αποσβεστικής προθεσμίας, η υπόθεση θεωρείται ότι υποβλήθηκε στο δικαστήριο κατά τον χρόνο ***παραλαβής*** της αγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 3. ***Έντυπο αγωγής έχει παραληφθεί, όταν αυτό έχει περιέλθει κατά τέτοιο τρόπο στο χώρο του δικαστηρίου, ώστε αυτό έχει υπό κανονικές συνθήκες τη δυνατότητα να λάβει γνώση του περιεχομένου της αγωγής.***

Τροπολογία 22
Άρθρο 3, παράγραφος 6

6. Εφόσον το δικαστήριο ***θεωρεί ότι*** οι πληροφορίες ***που παρέχει ο ενάγων*** δεν είναι αρκετά σαφείς ή πρόσφορες ή ότι το έντυπο δεν έχει συμπληρωθεί σωστά, ***μπορεί να καλέσει*** τον ενάγοντα να συμπληρώσει ή να διορθώσει το έντυπο ή να υποβάλει συμπληρωματικές πληροφορίες ή έγγραφα, ***τα οποία προσδιορίζει.***	6. Εφόσον ***οι από τον ενάγοντα παρεχόμενες πληροφορίες δεν είναι κατά την άποψη του δικαστηρίου*** αρκετά σαφείς ή πρόσφορες ή το έντυπο δεν έχει συμπληρωθεί σωστά, ***το δικαστήριο δίνει στον ενάγοντα την ευκαιρία - εφόσον η απαίτηση δεν είναι προδήλως αβάσιμη -*** να συμπληρώσει ή να διορθώσει το έντυπο ή να υποβάλει συμπληρωματικές πληροφορίες ή έγγραφα, ***καθορίζοντας γι***

	αυτό προθεσμία 30 ημερών..
	Εφόσον η απαίτηση είναι προδήλως αβάσιμη ή ο ενάγων παραλείπει να συμπληρώσει ή να διορθώσει εμπρόθεσμα την αγωγή, απορρίπτεται η απαίτηση.

Τροπολογία 23
Άρθρο 4, παράγραφος 1

1. Η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών είναι γραπτή, εκτός αν το δικαστήριο κρίνει αναγκαία την ακροαματική διαδικασία, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν σχετικές παρατηρήσεις ή αιτήσεις των διαδίκων.	1. Η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών είναι γραπτή, εκτός αν το δικαστήριο κρίνει αναγκαία την ακροαματική διαδικασία, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν σχετικές παρατηρήσεις ή αιτήσεις ***αμφοτέρων*** των διαδίκων.

Τροπολογία 24
Άρθρο 4, παράγραφος 1 α (νέο)

	(1α) Κατόπιν αιτήσεως και των δύο διαδίκων διεξάγει ωστόσο το δικαστήριο ακροαματική διαδικασία, εκτός εάν δεν κρίνει αυτό αναγκαίο. Η απορριπτική απόφαση δεν μπορεί να προσβληθεί.

Τροπολογία 25
Άρθρο 4, παράγραφος 2, υποπαράγραφος 1

Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο

Τροπολογία 26
Άρθρο 4, παράγραφος 2, υποπαράγραφος 2

Μέσα σε οκτώ ημέρες επιδίδεται στον εναγόμενο, σύμφωνα με το άρθρο 11, αντίγραφο του εντύπου της αγωγής ***καθώς και το συμπληρωμένο έντυπο απάντησης***.	***Επιδίδει στον*** εναγόμενο, σύμφωνα με το άρθρο 11, αντίγραφο του εντύπου της αγωγής ***και των παραληφθέντων αποδεικτικών στοιχείων με το αντίστοιχα συμπληρωμένο έντυπο απάντησης. Το δικαστήριο παραγγέλλει την επίδοση αυτών των εγγράφων μέσα σε οκτώ ημέρες μετά την παραλαβή***.

Τροπολογία 27
Άρθρο 4, παράγραφος 3

3. Μέσα σε ***ένα μήνα*** από την κοινοποίηση των εντύπων αγωγής και απάντησης ο εναγόμενος, απαντά συμπληρώνοντας το μέρος ΙΙ του εντύπου απάντησης επισυνάπτοντας ενδεχομένως ***πρόσθετα έγγραφα,*** τα οποία ***καταθέτει*** στο δικαστήριο, ή με οποιονδήποτε άλλο πρόσφορο τρόπο χωρίς να χρησιμοποιήσει το έντυπο απάντησης.	3. Μέσα σε ***τριάντα ημέρες*** από την κοινοποίηση των εντύπων αγωγής και απάντησης ο εναγόμενος, ***πρέπει να απαντήσει*** συμπληρώνοντας το μέρος ΙΙ του εντύπου απάντησης επισυνάπτοντας ενδεχομένως ***λυσιτελή αποδεικτικά στοιχεία***, τα οποία ***επιστρέφει*** στο δικαστήριο, ή ***απαντώντας*** με οποιονδήποτε άλλο πρόσφορο τρόπο χωρίς να χρησιμοποιήσει το έντυπο απάντησης.

Τροπολογία 28
Άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Μέσα σε οκτώ ημέρες από την παραλαβή της απάντησης του εναγομένου, το δικαστήριο ***επιδίδει στον ενάγοντα, σύμφωνα με το άρθρο 11, αντίγραφο της απάντησης και των τυχόν πρόσθετων εγγράφων.***	4. Μέσα σε οκτώ ημέρες από την παραλαβή της απάντησης του εναγομένου, το δικαστήριο ***παραγγέλλει την επίδοση αντιγράφου του εντύπου απάντησης με αντίγραφα των αποδεικτικών στοιχείων στον ενάγοντα.***

Τροπολογία 29
Άρθρο 4, παράγραφος 5

5. Εάν στην απάντησή του ο εναγόμενος ασκεί ανταγωγή κατά του ενάγοντος, το δικαστήριο ενημερώνει σχετικά τον ενάγοντα. Ο ενάγων απαντά στην ανταγωγή μέσα σε ένα μήνα από την επίδοση της απάντησης σ' αυτόν.	***5. Ανταπαιτήσεις καθώς και λυσιτελή αποδεικτικά στοιχεία επιδίδονται στο ενάγοντα σε αντίγραφο σύμφωνα με το άρθρο 11. Το δικαστήριο παραγγέλλει την επίδοση μέσα σε οκτώ ημέρες μετά την παραλαβή.*** ***Ο ενάγων πρέπει να απαντήσει μέσα σε τριάντα ημέρες μετά την επίδοση στην ανταπαίτηση.***

Τροπολογία 30
Άρθρο 4, παράγραφος 6

6. Εάν η συνολική αξία του αντικειμένου της ***ανταγωγής*** υπερβαίνει το ποσό που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ***το δικαστήριο εξετάζει την ανταγωγή μόνο αν απορρέει από την ίδια έννομη σχέση με την αγωγή και αν κρίνει ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί η ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών***.	6. Εάν η συνολική αξία του αντικειμένου της ***ανταπαίτησης*** υπερβαίνει το ποσό που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ***μπορεί το δικαστήριο να δεχθεί την ανταπαίτηση, εφόσον αυτό δεν καθυστερεί υπέρμετρα τη διαδικασία.*** ***Τα άρθρα 2 και 3 ισχύουν αναλόγως για ανταπαιτήσεις.***

Τροπολογία 31
Άρθρο 4, παράγραφος 7

7. Εάν οποιοδήποτε πρόσθετο έγγραφο που λαμβάνει το δικαστήριο έχει συνταχθεί σε άλλη γλώσσα εκτός από εκείνη της διαδικασίας, το δικαστήριο	***διαγράφεται***

ζητά μετάφραση του εγγράφου μόνο εάν είναι αναγκαία για την έκδοση της απόφασής του. Εάν ένας από τους διαδίκους αρνήθηκε να παραλάβει έγγραφο, επειδή δεν έχει συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες που προβλέπει το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000, το δικαστήριο ενημερώνει τον άλλο διάδικο και τον συμβουλεύει να το υποβάλει με τη σχετική μετάφραση.

Τροπολογία 32
Άρθρο 4 α (νέο)

Άρθρο 4 α

Γλώσσες

1. Το έντυπο της αγωγής, η απάντηση, ενδεχόμενη ανταπαίτηση και ενδεχόμενη περιγραφή λυσιτελών αποδεικτικών στοιχείων υποβάλλονται στη γλώσσα του δικαστηρίου.

2. Εφόσον υποβάλλονται στο δικαστήριο περαιτέρω έγγραφα σε άλλη γλώσσα από αυτήν της γλώσσας διαδικασίας, το δικαστήριο μπορεί τότε μόνο να απαιτήσει μετάφραση των σχετικών εγγράφων, εάν φαίνεται αναγκαία η μετάφραση για την έκδοση της απόφασης.

3. Εφόσον διάδικος αρνείται να τοποθετηθεί σχετικά με έγγραφο επειδή δεν έχει συνταχθεί

α) στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους υποδοχής ή - εφόσον σ' αυτό το κράτος μέλος υπάρχουν περισσότερες επίσημες γλώσσες - στην επίσημη γλώσσα ή μια εκ των επισήμων γλωσσών του τόπου, στον οποίο πραγματοποιείται η επίδοση, ή

β) σε μια γλώσσα του κράτους μέλους διαβίβασης, την οποία κατανοεί ο

	παραλήπτης, τότε το δικαστήριο ενημερώνει σχετικά τον άλλο διάδικο, προκειμένου αυτός να υποβάλλει μετάφραση του εγγράφου.

Τροπολογία 33
Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. ***Το δικαστήριο,*** μέσα σε ***ένα μήνα*** από την παραλαβή των απαντήσεων του εναγομένου ή του ενάγοντος, στο πλαίσιο των προθεσμιών που ορίζει το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5:	1. Μέσα σε ***τριάντα ημέρες*** από την παραλαβή των απαντήσεων του εναγομένου ή του ενάγοντος, στο πλαίσιο των προθεσμιών που ορίζει το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 ***εκδίδει το δικαστήριο απόφαση ή ενεργεί - εφόσον κρίνει τα υποβληθέντα έγγραφα ως ανεπαρκή - ως ακολούθως:***
α) ***εκδίδει απόφαση, ή***	α) ***απαιτεί μέσα σε ορισμένη προθεσμία, που δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τις τριάντα ημέρες, περαιτέρω σχετικές με την απαίτηση πληροφορίες από τους διαδίκους ή***
β) ***ζητά από τους διαδίκους περαιτέρω στοιχεία σχετικά με την απαίτηση εντός ορισμένης προθεσμίας, ή***	β) ***καλεί τους διαδίκους σε ακροαματική διαδικασία, που πρέπει να διεξαχθεί, μέσα σε τριάντα ημέρες μετά την κλήση.***
γ) ***καλεί τους διαδίκους σε ακρόαση***	

Τροπολογία 34
Άρθρο 5, παράγραφος 2

2. ***Αν το δικαστήριο δεν έχει λάβει απάντηση από τον εναγόμενο μέσα στη μηνιαία προθεσμία που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 3, εκδίδει απόφαση ερήμην***	2. ***Το δικαστήριο εκδίδει την απόφασή του αμέσως μετά την ενδεχόμενη ακροαματική διαδικασία ή μέσα σε τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή όλων των απαιτούμενων για την απαίτηση πληροφοριών. Η απόφαση επιδίδεται***

	στους διαδίκους σύμφωνα με το άρθρο 11.

Τροπολογία 35
Άρθρο 5, παράγραφος 2 α (νέα)

	(2α) Εφόσον δεν παραληφθεί από το δικαστήριο μέσα στην από το άρθρο 4 παράγραφος 3 ή παράγραφος 5 ορισθείσα προθεσμία απάντηση του ενεχόμενου διαδίκου, τότε εκδίδει το δικαστήριο ερήμην απόφαση όσον αφορά την απαίτηση ή την ανταπαίτηση.

Τροπολογία 36
Άρθρο 6, παράγραφος 1

1. Το δικαστήριο μπορεί να πραγματοποιήσει την ακρόαση μέσω ηχητικής διάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή με ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων, εάν διαθέτει τα κατάλληλα τεχνικά μέσα ***και εφόσον συμφωνούν και οι δύο διάδικοι.***	1. Το δικαστήριο μπορεί να πραγματοποιήσει την ακρόαση μέσω ηχητικής διάσκεψης, εικονοδιάσκεψης ή με ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων, εάν διαθέτει τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.

Τροπολογία 37
Άρθρο 8 α (νέο)

	Άρθρο 8α
	Αρωγή στους διαδίκους
	Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι διάδικοι μπορούν να λάβουν αρωγή κατά τη συμπλήρωση των εντύπων.

Τροπολογία 38
Άρθρο 10, παράγραφος 1

1. Η απόφαση εκδίδεται εντός εξι μηνών από την καταχώρηση του εντύπου της αγωγής.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 39
Άρθρο 10, παράγραφος 2

2. Το δικαστήριο επιδίδει την απόφαση στους διαδίκους σύμφωνα με το άρθρο 11, εκτός εάν η απόφαση απαγγελθεί προφορικά κατά τη λήξη της ακροαματικής διαδικασίας στην οποία παρίστανται και οι δύο διάδικοι.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 40
Άρθρο 11, παράγραφος 1

1. ***Εφόσον ένα έγγραφο πρέπει να επιδοθεί σε άλλο κράτος μέλος εκτός εκείνου στο οποίο διεξάγεται η διαδικασία, επιδίδεται στους διαδίκους με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής, τηρώντας τους ενδεχόμενους πρόσθετους όρους που προβλέπει το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000, και έχοντας υπόψη το άρθρο 8 του κανονισμού αυτού.***	1. ***Τα έγγραφα πρέπει να επιδίδονται ταχυδρομικά με απόδειξη παραλαβής, από την οποία προκύπτει η ημερομηνία παραλαβής.***

Τροπολογία 41
Άρθρο 11, παράγραφος 2

2. ***Εφόσον ένα έγγραφο πρέπει να επιδοθεί στο κράτος μέλος όπου διεξάγεται η διαδικασία και είναι γνωστή με βεβαιότητα η διεύθυνση του προσώπου στο οποίο απευθύνεται, το έγγραφο επιδίδεται στους διαδίκους με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής ή με οποιοδήποτε άλλο απλούστερο μέσο, όπως με απλή επιστολή, τηλεομοιοτυπία ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, εφόσον τα απλούστερα αυτά μέσα προβλέπονται στο δικονομικό δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγεται η διαδικασία.***	2. ***Εφόσον δεν είναι δυνατή η επίδοση σύμφωνα με την παράγραφο 1, τότε είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί η επίδοση με ένα από τους τρόπους που αναφέρονται στα άρθρα 13 και 14 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για την καθιέρωση ευρωπαϊκού τίτλου εκτέλεσης για μη αμφισβητούμενες απαιτήσεις.***

Τροπολογία 42
Άρθρο 11, παράγραφος 3

3. Εάν σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση της επίδοσης σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, μπορεί να γίνει με άλλα μέσα που εξασφαλίζουν την προσωπική επίδοση.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 43
Άρθρο 12, παράγραφος 1

1. Το δικαστήριο μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο ***4 παράγραφοι 3 και 5,*** σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εάν είναι αναγκαίο προκειμένου ***να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική άμυνα***	1. Το δικαστήριο μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο ***3 παράγραφος 6, άρθρο 4, παράγραφοι 2 και 5 και άρθρο 5, παράγραφος 2,*** σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εάν είναι αναγκαίο προκειμένου ***να προστατευθούν τα***

των διαδίκων.	***δικαιώματα των διαδίκων.***

Τροπολογία 44
Άρθρο 12, παράγραφος 2

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εάν το δικαστήριο δεν μπορεί να τηρήσει τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο ***4 παράγραφοι 2 και 4, στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και στο άρθρο 10 παράγραφος 1,*** προκειμένου να μην τεθεί σε κίνδυνο η ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας, λαμβάνει ***τα αναγκαία μέτρα το ταχύτερο δυνατόν.***	2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εάν το δικαστήριο δεν μπορεί να τηρήσει τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο ***3 παράγραφος 6, άρθρο 4, παράγραφοι 2 και 5 και άρθρο 5 παράγραφος 2,*** προκειμένου να μην τεθεί σε κίνδυνο η ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας, λαμβάνει ***τα σύμφωνα με αυτές τις διατάξεις απαιτούμενα μέτρα.***.

Τροπολογία 45
Άρθρο 13

Η απόφαση είναι άμεσα εκτελεστή με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης άσκησης ενδίκων μέσων και χωρίς τον όρο της εγγυοδοσίας.	***Η απόφαση είναι εκτελεστή μόλις τελεσιδικήσει σύμφωνα με τους τύπους. Μια απόφαση είναι τελεσίδικη σύμφωνα με τους τύπους, όταν έχει παρέλθει η προθεσμία για την άσκηση ενός ενδεχομένως παραδεκτού ένδικου μέσου και δεν έχει ασκηθεί κανένα ένδικο μέσο ή έχει ζητηθεί επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 16. Εφόσον ασκηθεί ένδικο μέσο τότε η απόφαση είναι εκτελεστή μόνο έναντι παροχής ασφαλείας σε αρμόζουσα σχέση προς το ύψος του εκάστοτε ποσού εκτέλεσης.***

Τροπολογία 46

Άρθρο 14, παράγραφος 2

2. Εάν ο ηττώμενος διάδικος είναι φυσικό πρόσωπο και δεν εκπροσωπείται από δικηγόρο ή από άλλο πρόσωπο που ασκεί νομικό επάγγελμα, δεν υποχρεώνεται να καταβάλει τις αμοιβές του δικηγόρου του αντιδίκου του ή άλλου προσώπου που ασκεί νομικό επάγγελμα.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 47
Άρθρο 15, παράγραφος 2

2. Η εκπροσώπηση των διαδίκων από δικηγόρο ή άλλο πρόσωπο που ασκεί νομικό επάγγελμα δεν είναι υποχρεωτική στο πλαίσιο της διαδικασίας άσκησης ενδίκων μέσων κατά απόφασης που εκδόθηκε με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 48
Άρθρο 16, παράγραφος 1, εισαγωγή

Εφόσον ενεργήσει με ταχύτητα, ο εναγόμενος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση της απόφασης που εκδόθηκε με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών, ***υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο εκδόθηκε η απόφαση και που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, στις ακόλουθες περιπτώσεις***:	Εφόσον ενεργήσει με ταχύτητα, ο εναγόμενος μπορεί να ζητήσει ***στο αρμόδιο δικαστήριο του κράτους μέλους καταγωγής*** επανεξέταση της απόφασης που εκδόθηκε με την ευρωπαϊκή διαδικασία μικροδιαφορών, ***εφόσον:***

Τροπολογία 49
Άρθρο 16, παράγραφος 1, εδάφιο α, σημείο i)

(i) εάν το έντυπο της αγωγής ή η κλήση σε ακρόαση επιδόθηκαν με τρόπο που δεν αποδεικνύει ότι παραλήφθηκαν προσωπικά από τον εναγόμενο, ***και***	(i) εάν το έντυπο της αγωγής ή η κλήση σε ακρόαση επιδόθηκαν με τρόπο που δεν αποδεικνύει ότι παραλήφθηκαν προσωπικά από τον εναγόμενο, ***σύμφωνα με το άρθρο 14 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004.***

Τροπολογία 50
Άρθρο 16, παράγραφος 1 α (νέα)

	(1α) Εφόσον το δικαστήριο απορρίψει την εξέταση με την αιτιολογία ότι κανένας εκ των αναφερομένων στην παράγραφο 1 λόγων είναι ορθός, τότε η απόφαση παραμένει έγκυρη. Εάν το δικαστήριο κρίνει ότι η εξέταση ενός εκ των αναφερομένων εις την παράγραφο 1 λόγων είναι δικαιολογημένη, τότε είναι άκυρη η απόφαση που εκδόθηκε στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών.

Τροπολογία 51
Άρθρο 18, παράγραφος 3

3. ***Εφόσον, κατά τον χρόνο που εκδίδεται η απόφαση, φαίνεται ότι θα πρέπει κατά πάσα πιθανότητα να εκτελεσθεί σε άλλο κράτος μέλος, η βεβαίωση εκδίδεται αυτεπαγγέλτως ταυτόχρονα με την έκδοση της απόφασης. Διαφορετικά η βεβαίωση εκδίδεται εφόσον το ζητήσει ένας από τους διαδίκους.***	3. ***Το δικαστήριο εκδίδει το εις το παράρτημα ΙΙΙ περιεχόμενο έγγραφο για μια απόφαση που εκδίδεται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών αυτεπαγγέλτως κατά τη στιγμή της απαγγελίας της απόφασης.***

Τροπολογία 52

Άρθρο 18, παράγραφος 4

4. Ο διάδικος που ζητά την εκτέλεση της απόφασης πρέπει να υποβάλει:	***διαγράφεται***
(α) αντίγραφο της απόφασης, που πληροί τις προϋποθέσεις απόδειξης της γνησιότητάς του· και	
(β) τη βεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.	

Τροπολογία 53
Άρθρο 21 α (νέο)

	Άρθρο 21 α
	Το εις τον κανονισμό αυτό καθοριζόμενο ανώτατο όριο της διαφοράς επιτρέπεται να τροποποιηθεί μόνο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης.

Τροπολογία 54
Άρθρο 22 α (νέο)

	Άρθρο 22 α
	Το βραδύτερο .....[1] υποβάλλει η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εμπεριστατωμένη έκθεση σχετικά με τη λειτουργία της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει αξιολόγηση του τρόπου λειτουργίας της διαδικασίας και εκτεταμένη εκτίμηση των επιπτώσεων για κάθε κράτος μέλος.
	Για το σκοπό αυτό και προκειμένου να διασφαλίσει ότι λαμβάνονται υπόψη αντίστοιχα οι βέλτιστες πρακτικές στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αντικατοπτρίζονται οι αρχές της βελτιωμένης νομοθεσίας, τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής πληροφορίες σχετικά με τη διασυνοριακή

λειτουργία της ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών.. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν τις δικαστικές δαπάνες, τη ταχύτητα της διαδικασίας, την αποτελεσματικότητα, την φιλικότητα προς τον χρήστη και τις εθνικές διαδικασίες των κρατών μελών.

Ενδεχομένως συνοδεύεται η έκθεση της Επιτροπής από προτάσεις προσαρμογής.

---

[1] Τρία έτη μετά τη θέση σε ισχύ αυτού του κανονισμού.